

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisori neformatate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămît.

Nr. 126.

Mercuri, 10 (22) Iunie.

1887.

Brașov, 9 Iunie 1887.

Voi să revenim aș la enunțarea vorbărețului ministru-ordonanță Trefort, ce a făcut o dălele acestea înaintea alegătorilor săi cu privire la naționalități.

După ce le-a vorbit alegătorilor de miseria financiară, care nu se mai poate aș cocoloși și ascunde cu tertipură și frase șovinistice; după ce a mărturisit că statul se luptă c'unu deficit mare, că face mereu datorii, fără ca să aibă venituri corespunzătoare, și că cu toate datoriile ce le contractează, multe „interese culturale” nu le poate satisface, Trefort a vorbit despre partidele din parlament.

Mai întâi de toate și-a pronunțat verdictul asupra partidei antisemitelor, exprimându-și speranța că această partidă „cum a venit așa se va și duce”. Cumcă Trefort s'a aflat îndemnat a lua în apărare cu totă căldura cauza Jidovimei nu ne poate surprinde, mai întâi pentru că parte mare din alegătorii săi se țin de seminația semitică, apoi fiind că scris este, că sângele nu se face apă.

Nu totu de aceeași simpatie se bucură din partea d-lui Trefort naționalitățile nemaghiare. După ce și-a versat focul asupra antisemitelor, a dăș următoarele:

„Partida naționalităților nu e tare în parlament, dăr în țară este mai tare; între împrejurări normale ea nu e periculoasă, dăr între anumite împrejurări poate deveni periculoasă. Naționalitățile trebuie să se convingă în cele din urmă, că statele nu se formează după teritorii de limbă și că ele au lipsă de o cultură cu două limbi. Dealtmintearea nimenea nu le face nici o supărare, nici în privința limbii nici în privința bisericească, cel mai veditu exemplu pentru această este organizațiunea bisericilor ortodoxe. Ba pe acestu tărâm sunt aparițiuni ce nu le-ar suferi nici unu stat, de pildă că o confesiune își crește pe toți preoții și învățătorii exclusiv în străinătate.”

A vorbi de o partidă a naționalităților în dieta ungară aș, când afară de câți-va Sasi, abia se mai pot strecura ca printre urechile acului unuș doi naționaliști în dietă, este unu anachronism. Acesta a sêmțit o și d. Trefort și de aceea a constatat, că partida naționalităților este slabă în camera din Pesta, și a a dăș iute și de grabă, că în țară ea este mai tare.

Și într'adevăr, nu trebuie să aibă omul „înțelepciunea” unui Trefort ca să vedă că, cu toate scamatoriile politice ale d-lui Tisza, naționalitățile, cari formează peste două din trei părți ale populațiunii statului, nu se pot delatura așa numai cu una cu două. Voința poporului român, sârbesc, slovac și a. este aș sugrumată, dăr ea există de fapt și, decă nu se poate s'u nu vrea să se manifeste în dieta ungară, ea cu atât mai tare se sême în țară, unde nemulțămirea și amărăciunea crește pe și ce merge.

Fără îndoială, că această nemulțămire și amărăciune a avut o în vedere Trefort când a dăș, că în anumite împrejurări poate să devină periculoasă partida naționalităților.

Aș aș, în împrejurările de față pacifice, căci normale de multu nu mai sunt, d-nul Tisza își poate face plăcerea de a pune toate în mișcare spre a împiedeca alegerea deputaților naționaliști, își poate face plăcerea de a scote din urnă pe mamelucii săi cu întrebuițarea celor mai nerușinate presiuni și corupțiuni, ba chiar și a forței brutale, dăr ce va fi atunci, când nu vor mai merge toate așa de „normalu” pe voia atotputernicului ministru-președinte?

La această nu se gândește nici Tisza, nici Trefort, quia de mâine nu intră în calculul lor, ei sunt buni bucurăși decă mai găsesc

de pe o și pe alta atăta creditu la marii capitaliști evrei, ca să-și plătescă dobânzile cele mai neapărate; în celelalte merg înainte, ca și unii cari jocă „va banque”, dăcându-și: iasă unde o eși.

Este acesta lucru cinstit și patriotic? Trefort vede pericolul ce se poate nasce pentru stat în anumite împrejurări, dăr nici că se gândește de a lua măsurile de lipsă spre a-lu delatura. La întrebarea, că de ce partida naționalităților poate deveni vreodată periculoasă, Trefort nici că și dă silință a mai răspunde. „Despre cauze”, dăse el cu privire la miseria financiară, „nu e lucru practic a vorbi”. Așa și față cu naționalitățile. Dăr pentru Dumnezeu, cum se va pute lecu unu rău, fără ca să se cunoscă mai întâi izvorul lui, cauzele adevărate ce l-au produs?

Nu-i pasă însă lui Trefort de cauze, el merge înainte și, pentru liniștirea naționalităților, le sătuesce să adopte cultura ungară „pe lângă a lor”. Ca și când nu amu avé pe fiecare și probe nenumărate, că limba și cultura ungură ni se impune numai și numai cu scopul de a sugruma limba și cultura noastră și ca și când nu ne-amu convinge dălnic din lovirile și prigonirile neîncetate, că această și nu alta este ținta d-lor Tisza-Trefort.

Pote să aștepte dăr aceștia încă multă vreme — și i asigurăm că infinită va fi această — până ce se vor convinge naționalitățile, că fără limba și cultura ungară nu vor pute trăi. Într'aceea rămâne unu fapt dureros și nerestabilu mărturisirea d-lui Trefort, că naționalitățile nu sunt reprezentate în parlament, dăr că sunt tari în țară și pot deveni periculoase în anumite împrejurări.

## Rusia și România.

O telegramă din Viena cu data 18 Iunie către „Agenția Liberă” comunică următoarele:

Se telegrafiază din Petersburg, că preșenta d-lui Hitrowo (ambasadorul rus în București, care a fost în timpul din urmă în Petersburg) a cauzat o adăncă impresiune în capitala Rusiei. Se manifestă pretutindeni cele mai vii simpatii pentru poporul român, pentru cultura și inteligența sa și în același timp pentru tactul politic ce caracterizează în genere societatea română. Aprecierile în privința guvernului, deși sunt mai rezervate, sunt pline de deferențe (măguliri). Se stăruiește foarte multu asupra legăturilor de prietenie ce au existat în totdeauna între Rusia și poporele balcanice, precum și cu națiunea română. Rusia n'are nimic a cere dela România și nu posedă decât o singură dorință, adică să vedă întărirea independenței României și a întrețină ca această țară relații amicale.

## Conjurațiunea grăcă în Macedonia.

Macedonenii sosiți în Sofia istorisesc, că în cercul Kostura au descoperit autoritățile turcești de acolo o conjurațiune grăcă. În fruntea acesteia stăteau metropolitul Kirill din Kostura și corpul învățătoresc alu scolarei din localitate. Toți au fost arești și s'au trimis 200 soldați de cavalerie din Bitolia la Kostura. Se dăse că în întreaga Macedonia, mai ales în partea sudvestică, există comitete revoluționare. Pressa bulgară sfătuesce pe frații bulgari din Macedonia, să nu dea ascultare sunetelor sirenice ale Grecilor.

## Sciri militare.

Francia. Ministrul de război generalul Ferron a prezentat consiliului de miniștri diferite proiecte de lege militare. Unu din acestea privește crearea a patru regimente nouă de cavalerie; printr'altu se cre-

ază optsprezece regimente nouă de infanterie și se sporesce efectivul companiilor. Aceste proiecte de lege se vor prezenta în săptămâna acesta camerei.

Serbia. Guvernul sârbesc a hotărât ca în districtul dela graniță Topica-Vranje să introducă instituțiuni după felul fostelor granițe militare austriace. Locuitorii primesc uniformă, arme și echipamentu dela erar și sunt cu totul scutiți de dare în schimbul îndatoririi de a apăra granița contra năvălirilor arnăuțesci. Poporațiunea dela graniță înarmată se organizează militară. Ministrul de război a fost însărcinat cu executarea acestei deciziuni. Totodată s'a înmănatu Porții o energică notă de protestare contra năvălirilor arnăuțesci.

## Alegerile de deputați pentru dieta ungară.

B.-Huedin, în 17 Iunie 1887.

În 17 ale curente pre la 11 ore a. m. în lipsa unui contra-candidat opoziționalu fu aclamat candidatul partidei guvernamentale contele Bánffy Bella.

Pentru ca să se știe alu cui reprezentant are să fiă susu laudatul deputat noteză aci, cumcă la actul alegerii (recte aclamării) nu luară parte dintre alegătorii maghiari din Huedin nici unu afară de funcționarii publici, dăr dintre cei din jur cu excepțiunea biraelor și juraților foarte puțini. Precum se vede, începe a se satura de binecuvântările constituționalismului actualu maghiar chiar și populațiunea maghiară.

Precătu de puțin au fost însă alegătorii din via lui Arpad, pre atătu de numeroși au fost cei din via lui Iuda. Te credeai în mijlocul Palestinei vâdădu această imponentă obște perciunată și te cuprindea unu disgest și amărăciune fără margini reflectădu la rolul și importanța ce li s'a creatu acestor venetici în această nefericită țară, și cum aceste existențe problematice știu a se folosi fără scrupul și conștiință de toate mijlocele numai spre a pute esploata negenași și mai departe populațiunea băștinașă ce a întemeiat și susținut cu avere și sângele său în cursu de atăția secolu această țară. Alu acestor „nobili” fii ai lui Israel reprezentant are să fie deputatul aclamat în cercul Bánffy-Huedinului.

Spre lauda inteligenței române din acestu cercu fie dăș, că cu excepțiunea câtorva rătăciți fără de principii și convicțiuni și a notarilor, a datu dovadă că e conșci de interesele noastre naționale și prin conduita ei bărbătescă a contribuit la rădicarea valoarei concluseror conferinței noastre naționale din Sibiu în fața adversarilor nemului nostru. Cu deosebire însă preoții și docenții tracturilor protopopesce gr. cat. a Morlacei și Almașului mare au observat strictu pasivitatea decretată și au luminat și poporul incredințat conducerei lor încătu mai numai juții comunali s'au putut vede la această alegere, dăr și aceștia aproape toți fără dreptul de alege și terorizați, precum de regulă se întâmplă, prin preterii lor.

Nu este însă pădure fără de uscături, așa și în sinul inteligenței noastre din acestu ținut se află de aceia, cari s'u că sunt preste măsură ignoranți, s'u intru atăta și uită de demnitatea lor personală, încătu nu se sfiesc a se pune în serviciul unei cauze streine poporului românesc din a căru muncă și sudore se hrănesc.

Mi țin de dătorință săntă a descoperi pre această cale națiunei noastre numele acestor degenerați fii ai săi și încă cu atătu mai vortos, căci cu toții facu parte din preoțiimea și dăscălimea noastră, și apoi au căutat să compromită cauza națională între nise împiegurări, încătu nu pot invoca spre ușurarea conștiinței lor nici măcaru împrejurarea de a fi cădătu jertfă poftei după avere lumescă, căci precum am putut să mă informez nu au fost tentați în acestu sens. De altmintearea domniile lor mai bine vor fi știind.

Precinstitele nume pe cari rog ca publicul românesc să și le însemne bine sunt: Gavrilu Cărea, preot gr. or. din Dolu. Acestu „bun” păstor nu s'a mulțămă a compromite conclusele conferinței noastre naționale și numai prin preșenta sa în calitate de alegător, ci lipsa de pudore l'a dusu atătu de departe, încătu a primitu a fi unu din deputații ce au predatu contelui Bánffy man-

datul de deputat. Incolo a fost pus și d-sa ca un domn pe perinile calei, care a dus deputațiunea la cvartirul contelui. La întorcere însă, după ce adevărat „maurul” și-a împlinit slujba, a fost dat afară din calască și pus lângă cocișu spre risul și batjocura streinilor, carl cu un zimbet desprețuitor și între hohote batjocoritoare priviră această rușinosă scenă. Vă puteți închipui ce desgust a trebuit să cuprindă pe Românii adevărați și de onoare, carl au fost martori ai acestei scene revoltătoare pentru densii.

Un altă genia rău al națiunii a fost bătrânul preot gr. or. Roșca din Tamașia. Acest „venerabil” părinte pentru necinstirea în mod așă de flagrant a cărunțelor sale, nu e vorbă, a fost bogat remunerat prin o prea „grațioasă” strângere de mână, cu care l'a „onorat” „Ilustrul” deputat.

Urmăză apoi desertorii naționali: Câmpianu preot gr. or. din Cendermalu cu fiul d-sale docent totu acolo; Roșescu preot gr. or. din Nadeșul rom.; Ioan Chifa preot gr. or. din Hida și răsucitul preot gr. cat. Ștefan Bercianu din Ogruțu; în fine întunecătorii de popor, docenții din Pusta St. Mihail Ioan Andrei și cel din Milovan Ioan Duca.

Se înțelege că toți aceștia drept refuie finală consumară pre lângă bilete de invitare cu deplină liniște sufletească a omului ce și-a terminat cu succes afacerea câte un prânz gratuit. Nu ne putem mira indeștă cum acele bucate drept răsplătă a vândărei intereselor noastre naționale nu li-se opresc în gât.

Oftând din inimă curat românească, ca acestea să fie ultimele aparențe degenerate și decăzute dela înălțimea chibărei lor în sinul inteligenței noastre din acest cerc, încheiu asigurându-Vă de deosebită mea stimă și considerațiune.

I. P. M.

#### Din Comit. Solnoc-Dobeca, 17 Iunie 1887.

Alegerile de deputați în cele 7 cercuri electorale ale municipiului de model „Solnoc-Dobeca” au fost fixate pre 17 a. l. c. Cu această ocaziune voescu a aduce la cunoscință on. public cetitor român decursul alegerii din cercul electoral al Lăpușului unguresc. După ce aici contra-candidat nu a pășit, s'a ales cu aclamațiune de deputat guvernamental pre periodul de 5 ani: br. Carol Bornemisza. La alegere au participat vre-o 3-400 inși — din 2500 alegători. — Alegătorii au fost cam 100, între carl: notari, subnotari, juși, subjuși, jurași, prea puțin plugari, Lăpușeni maghiari ca corbii albi, — fiind toți opoziționali cu excepțiunea dirigătorilor, — 32 (treizeci și doi) slugarnici preoți români și 4 învățatori, er restul cōda nației românesce strinși și culeși și aceia cu forța din case și de pre strade. Preoții participanți sunt următorii:

I. Din tractul prapesc gr. or. vechiu al Lăpușului: 1. Samuil Cupșia din Cupșien cu clica sa; 2. Gavril Nodișiu din Costeni; 3. Todor Buda din Ungureni; 4. Ales. Perhaiția din Libotin; 5. Dionis Filip din Libotin; 6. Ioan Herman din Rogoz; 7. Ioan Ferhaiția din Suciul inferior; 8. Petru Manu din Boeren; 9. Aron Cosma din Rohia, 10. Ilie German din Poiana Porcului; 11. Nicolau Herman din Masca; 12. Todor Herman din Masca; 13. Ioan Perhaiția din Borcut; 14. Ioan Bodea din Dobrișnaș; 15. Pavel Griguiția din Stoiceni; 16. Augustin Herman din Văleni.

N. B. I. „Cinstiții părinți S. Cupșia din Cupșien, Ioan Perhaiția din Suciul (de jos) inferior și Nicolae Herman din Masca au fost în 12 l. c. și la conferința națională din Lăpușul unguresc și s'au dechiarat, cu mâinile pre inimă, pre lângă odihna sufletească și liniștea conștiinței, de buni Români, aderând la pasivitate. Judece acuma lumea, ce omeni de caracter sunt sfinții lor! Scirea despre Ilie German din Poiana-Porcului din No. 119 al „Gazetei” în corespondința „din com. S. Dob.” o desminte, pentru că el nu fusese morbos, ci era la jidan sub o laită. Augustin Herman din Văleni e de curând ales de preot, der ca necăsătorit, nu e nici hirotonit; în sperare că va fi sfințit mai aspru ca alții, a început a rōde câte un os; firesce că calconsăngean al părintelui Cupșia, nu pōte altcum. Despre conferința vă voi raporta.

II. Tractul prp. gr. or. Chior. 1. Sovre Janos din Cărbunari cu hada sa; 2. Ioan Ciocășiu, — cu pēnă în pălărie — din Cărbunăș. 3. Ales. Pop din Berinția. 4. George Pasca din Curtuișiu. 5. Ales. Ciocășiu din Făureș. 6. Ilie Șovre din Trestie. 7. Eftenie Bolbosu din Ciocotișiu. 8. Todor Șovre din Fănație.

N. B. II. În confusia ce înduraseră „cinstiții” preoți în urma unui vehement orcan ce se iscase prin Lăpușu, puneau penele în pălării totu întorse, așa cătă părintele protopresbiter era cu ea înainte, er păstorul I. Ciocășiu cu ea îndrēt; nația ungurească ridea și injura că ocărășu „cormanul” (kormany) său că, în starea normală nu sciu ce facu dīcend: „szegény oláh páczió megfosztjok”!

III. Tractul prp. gr. cat. al Lăpușului unguresc: 1. Ilie Buda din Ungureni. 2. Vasiliu (nu Ioan) Filip din Lăp. rom. coop. 3. Iosif (nu Ioan) Nemeș din Lăp. rom. coop. 4. Ioan Griguiția din Dobricul Lăp. Choren 5. Ioan Buhetel din Cernesc. 6. Alex. Pop din Cernesc. 7. Iacob Simon din Copalnic. 8. Gabriel Simon din Preluca.

N. B. III. Rătăciții părinți: Iosif Nemeș și Ioan Buhetel sunt aspiranți la parochia vacantă Seplac de lângă Gherla și în sperare, că fi solgăbirul va stăruie li-se confere, alergaseră la Lăpușu.

NB. IV. În corespondința „din com. Soln. Dobeca” Nr. 119 al „Gazetei” s'a strecurat o erōre cu privire la d. preot gr. cat. Grigore Popescu din Suciul inf. D-sa, e drept, că la cetirea programului a fost de față, — venind la Lăpușu în alte cauze, — der ca bărbat harnic, devotat cauzei naționale, trecend cu vederea unica erōre în viața sa, mă rog de on. public cetitor român a-l considera de rectificat și șters dintre cei rătăciți.

NB. V. Părintele Filip are nisce intențiuni, carl pe rătăcițele căi ce apucă, nu și-le va realiza în veci. Din contră ca bărbat constant, devotat cauzei naționale va fi iubit și onorat și de poporul care-l nutrește, și va însuflă respect și stimă și contrariilor națiunii noastre.

Numele nenorocite ale celor 4 învățatori, ca ale unor indiviți necualificați politicesce le retac, până la altă ocaziune. (Dă-i pe față. — Red.)

Așa decurse actul alegerii de deputat în Lăpușul unguresc. Preoții de sus, nevind a ține strins la ceea ce avem mai sacru: respectarea dreptului național au mers la urnă și apoi și-au petrecut depărtându-se unii în o stare, pe care se n'o invidieze nimenea.

Reflectez, că în acest cerc locuesc aprōpe la 31,000 locuitori esclusiv numai Români, căci numărul Ungurilor și Evreilor abia dă neînsemnata cifră de 2000. Cu tōte astea s'au lăsat a fi trași și împinși de Evrei și de subpașalele lui Banffy. Itușine și eră rușine unor asemenea preoți! Onore tuturor acelor inteligenți, mare număr de plugari, carl n'au luat parte la alegere, și conducători ai poporului român de pe aci, carl conscii de chemarea lor urmăză căile drept croite și curățite de capii nației române, cărora și eu ca un simplu cārturar le doresc: ani mulți și putere, ca să ducă la îndeplinire postulatele nostr. Trăescă marii noștri bărbai devotați cauzei naționale!

Rog și pe celelalte diare a reproduce această corespondință barem în estras!

Privighiatorul.

### SCRILE DILEI.

De sub pōla Meseșului ni-se scrie, că în cercul electoral al Zelăului, înainte de alegeri nu era și, în care se nu fīa dus în cărciume țeranii alegători români chefuind în contul candidaturii de deputat guvernamental Lörincz. Acest Lörincz însoțit de câte un argat al său cutriera satele românesce, folosind cele mai nerușinate mijloce pentru coruperea alegătorilor și pentru spargerea solidarității între Români. Oferte bănesce, oferiri de posturi, băuturi, tutun și țigări cu suțele de pachete, cu de acestea se storceau voturile delă omeni. S'au împărțit în public bani pentru fīa-care alegător câte 2 fl. Unu învățator român fū imbiat cu 10 fl. der, spre onōrea lui, i-a respins cu indignațiune.

—x—

În sala, în care se făcea alegerea de deputat a cercului II electoral din Clușiu, a intrat un Ungur neaoș, cu mustățile răsucite. Președintele l'a întrebat: „Pentru cine votezi?” — „Pentru Dumneșeu”, răspuse Ungurul. — „Dumneșeu nu este candidat”, dīse președintele. — „Nu?” replică cu mirare Ungurul, „atunci n'avem la ce mai sta de vorbă”, și cu acesta eși din sală supărat. — Asta o spune „Kolozsvár”. Faptul însă e caracteristic. Bietul Ungur s'a convins, că singur Dumneșeu îi mai pōte scăpa de miseria și că numai lui i-ar mai da votul, decă cu puțință ar fi.

—x—

În anul acesta a cheltuit comuna Brașov 108 fl. pentru nimicirea gândacilor de Maiu. Un litru de gândac s'a plătit cu 1 cr. Prin urmare s'au nimicit 10,800 litri cam cu câte 380 gândaci de litru, cu totu 4,104,000 gândaci de Maiu.

—x—

La 30 Iunie n. se va ocupa prin alegere postul de solgăbir al cercului Mercurea, care e împreunat cu 700 fl. lēfă și 150 fl. bani de cvartir. Petițiunile timbrate și corect instruate se adresază până la 29 Iunie la vicespanatul din Sibiu.

—x—

După cum arată listele oficiale de restanțe ale imprumutului lotēriei orașului Buda, în cele 33 sorțiri fă-

cute până acum au rămas neridicate două câștiguri principale de câte 20,000 fl. ce au cădut pe numerii 22533 și 25352.

—x—

Tinerimea română din apropierea Teușului, grupată în giurul cetățenilor români din acest opid, va da o „petrecere de veră” Lun în 11 Iulie st. n. a. c. în „Bercul grănițelor”, eventual în „grădina de veră” a lui Sam. Löwe. Venitul este destinat pentru ajutorarea ambelor școle gr. cat. din Teuș. Începutul la 2 ore după amēd. Prețul intrării: de persoană 50 cr., de familie 1 fl., de familie peste 3 membri 2 fl. Pentru comitetul arangiator: Ștefan Crișan, președinte, Eftem Rațiu, cassar, Ștefan Bretoi, controlor. — Suprasolviri și oferte mărinimōse se primesc cu mulțămītă și se vor chita pe cale diaristică.

—x—

În trenul Budapesta-Predeală a murit Sâmbătă un călător necunoscut, care se suise în tren în Budapesta. Mortul, în posesiune căruia s'au găsit numeroase, prețioase și 352 fl. bani gata, a fost dat jos din vagon în Teuș.

—x—

Despre nenorocita întâmplare ce ni s'a împărțit erl printr'o telegramă din Paks, se dau următoarele amărute: În 18 Iunie n. dimineța plecară peste 300 peregrini, bărbai, femei și copii, din Paks (ca să mērgă la Calocsa. O furtună ce se ridică pe Dunăre răsturnă plutele și peregrinii cădura în apă. Telegrama de erl ni-a comunicat că numai 127 au fost scăpați.

Academiă musicală-declamatorică. Mane-sēră Mercuri în 22 Iunie n. se va da, în favōrea reuniunii de înfrumșetare a Brașovului, în sala hotelului Nr. 1 Academia musicală-declamatorică a actorului și cântărețului curții imperiale ruscce d. L. de Ernest cu concursul capelei orășenesce din loc sub conducerea personală a d-lui măiestru al capelei Anton Brandner. Programul: 1) Overtură din opera „Zampa” de Herold, executată de orchestra capelei orășenesce. 2) Christofor Columbus baladă de L. A. Frankl, predată de L. de Ernest. 3) Dialog între Oboe și Clarinet cu acompaniament de orchestra de Hamm. 4) Poesii umoristice de Baumbach, predate de L. Ernest. 5) Allegretto tesa II. a simfoniei a 8-a de L. de Beethoven, executată de orchestra capelei orășenesce. 6) a. Cântec din opera „Cornistul din Săkingen” de Nessler, b. Romanță din opera Dinohrah de Meyerbeer, cântate de L. de Ernest acompaniat de orchestra. 7) Menuetto de Bocherini pentru instrumente cu corde. 8) Lumea femeilor și iubirea femeilor, prelegere glumētă după diferiți autori, predată de L. de Ernest. Începutul la 8 ore sēră. Biletele în librăria Zeidner și sēră la cassă.

Despre succesele d-lui Ernest în Rusia, unde teatrele germane le merge mai bine chiar decăt în Viena, necum se mai vorbim de Ungaria și Ardeal unde abia există, avem raporte că d-nii E. Possart director în München și L. de Ernest dela teatru reg. din Praga, în timp de trei luni cât au jucat în Moscva, Charkov, Kiev și Odessa reprezentând tragedii clasice au avut un venit total de 100,000 ruble. D-l Ernest e Sas din Ardeal, născut în Sibiu, cunnat cu avocatul Jekel din Brașov, și și a câștigat renume dramatic în Germania, Austria, Rusia și America. În 1876 în jocul său la Burgteatrul din Viena a făcut senzațiă. E de dorit ca publicul nostru brașovean să nu pērdă ocaziunea a admira un artist de renume, de carl rareori avem fericirea să vedem producându-se la noi.

### Desființarea Academiei de drepturi din Sibiu.

Mercuri în 15 Iunie n. la 11 ore din și s'a închis sērbătorește Academia de drepturi din Sibiu. În sala de propunere Nr. 1 împodobită cu frunză de stejar și cu plante de ornamentare se adună pe lângă mica grămăjoră de ascultători de drepturi, mai mulți veterani, carl ascultaseră la Academia în tinerețe, mai departe ca reprezentant al orașului Sibiu primarul Hochmeister și directorul de poliție Drotleff, spre a da desființatei școle de drept ultima onōre. După ce directorul Academiei, Dr. Alois Sentz, deschise festivitatea, se su profesorul Dr. Stefan Fölkel pentru ultima oră pe catedră. Într-un discurs plin de avēnt făcū istoricul dezvoltării Academiei și încheiă dīcend că acest institut nu și-a căutat patriotismul nici în arangearea de demonstrațiuni politice, nici în împrăștierea urei său disprețului contra altor naționalități, ci că profesorii lor de drept s'au nīsuit totu deuna a promova între ascultătorii de diferite naționalități iubirea și stima reciprocă, și a deștepta și desvolta simțul pentru lege și drept. După profesorul Fölkel vorbi cand. juris Lurtz din Brașov mulțămind Universității sāsesc și consistoriului suprem de conf. augsb., care au întemeiat Academia, guvernului împērătesc, care a luat în-



stitutul în mâinile sale, precum și ministerului unguresc de culte și instrucțiune, care a administrat Academia până în ziua desființării ei, orașului Sibiu, care a adăpostit atât de amical de ascultătorii de drept străini, în fine colegiului profesorilor, care au mijlocit ascultătorilor cultivarea lor științifică specială și fără prejudecii le-au stat în ajutor cu sfatul și cu fapta. Cuvântul de încheiere îl rosti directorul Sentz asupra cugetului, că această Academia de drept piere, ce e drept, dar fructele cele bune ce le-a produs, vor rămâne. După acesta se încheie matricula prin subscrierea colegiului profesorilor. La ora 1 simpla der demna festivitate se ține. Cuprins de simțământul celei mai adânci dureri părăsi auditoriul sala Academiei de drept, care a căzut jertfă disgrăției timpului. („Sieb. D. Tghl“)

„Ellenzek“ însoțesc scirea despre închiderea Academiei cu următoarea observare într-o ureche, der caracteristică pentru preinșii civilizației ai Orientului: „Cu acesta s'a desființat Academia din cestiune, pe care a întemeiat-o sistemul lui Bach pentru promovarea născuților de germanizare. *Requiescat in pace!*“ — Asta o dice foia lui Bartha Miklăuș, care precum spune „H. Z.“, a studiat drepturile la aceea Academia, fără ca — *uti figura docet* — să fi fost germanizat.

### Afaceri locale.

În adunarea de Mercuri, săptămâna trecută, a reprezentanței orașenești s'au tratat între altele următoarele obiecte:

Președintele împărtăși, că ministerul a aprobat facerea unui împrumut de 65,000 fl. pentru întempera cheltuielilor administrării forestiere în Scele. — Protonotarul cel pe acei viriliși, care au fost trimiși ca reprezentanți din partea corporațiilor și veduvelor îndreptățite. Doisprezece din ei n'au făcut un de dreptul lor, la doi încă n'a expirat termenul. Netrimțându-și aceștia reprezentanți, se vor concheta bărbații de întregire, care urmăze. — Teochar Alazi interpelează pe președintele (primarul) decă e dispus a regula instituția vecinilor printr'un statut orf eventual a o înlocui printr'o alta asemenea instituție. — Președintele răspunde că magistratul de mult timp se ocupă cu această cestiune și că în ședința următoare va da lămuriri. — Urmă o interpeleare a lui Karl Schuster despre devastarea pădurilor în Postovaru prin cari (insecte), apoi a lui Karl Schnell asupra dărîmării podului de peste pârîul din livadea poștei, anume decă s'au cerut lămuriri dela oficiul orașeneș de construcțiuni și decă nu cade în sarcina acestuia nici o vină.

Veni la rândul ordinea de zi. Magistratul propuse și adunarea primi, ca să cumpere comuna locul din dosul casarmei de artilerie cu 565 fl. și apoi să-l arrendeze comunei de corp din Sibiu cu 5 procente pe an din prețul cumpărării, spre a-l folosi ca arenă pentru artilerie. — Se acceptă cumpărarea unei livezi în pădure lângă Vlădeni în mărime de 1045<sup>0</sup> cu 45 fl. dela George și Paraschiva Stăncioiu. — O desbatere mai lungă provocă propunerea d'a se face împrumutul de 65,000 fl. pentru acoperirea cheltuielilor de administrație deja făcute și ce se vor mai face pentru pădurile secelene. Cheltuielile acestei administrații forestiere s'au urcat dela 1883 până la finele lui Septemvrie 1886 la cifra de 49,989 fl. 50 cr. Dela Secelea au încurs însă ca restituiri numai 4627 fl. 69 cr. Pretențiunea orașului era deci 45,361 fl. 81 cr., care au trebuit să se acopere din casa orașului. S'a primit propunerea comisiunei permanente, da se face o anticipație contocurentă de 45,000 fl., ce se vor plăti în anuții cu adănsul repes. Alexi, ca datorita contocurentă după încheierea pactului cu Secelea să se transforme într'o datorie consolidată. — Se primește învoiala propusă de comitetul creditorilor masei de concurs „G. Türk fu“ (afacerea morii) d'a se anula contractul de arădare și d'a se sista deocamdată licitarea ordonată judecătorește. — Se primește propunerea d'a se arăda pe 15 ani cu 800 fl. pe an postovaruului Carol Tellman și soii mōra orașului la Timișul de jos, pentru a întocmi o țesătorie. — Ca bărbat de încredere în comisiunea de măsurare a dării se alege, în locul lui Iosef Vasady numit de minister membru, predicatorul Gustav Schiel la propunerea magistratului. — La propunerea magistratului și a comisiunei permanente se decide a se declara, că nu se poate sprijini însărcinarea — care ministrul justiției o acceptase — consilierilor magistratuali Alexius și Schnell seu a judeiului comunal cu agendele judeiului de pace. (Cel dintău a refuzat, alu doilea a pus condițiunea să fiă numit consilier magistratual definitiv, alu treilea a declarat că e pră încercat cu lucru.) — O lungă desbatere provocă propunerea mai multor reprezentanți comunali, d'a se delătura din piață mesele schimbătorilor de bani. S'a primit apoi propunerea magistratului, d'a se înlătura aceste mese cu ziua de 1 Octomvrie 1887. Se acordă odată pentru totdeauna poliștilor Iosef Weber 300 fl. și lui Florea Munteanu 150 fl., er pădurarului Ionu Micu o aprovizionare de 8 fl. 10 cr. pe lună, din cauză că toți trei, fiind infirmi, nu mai pot face serviciu.

### Dela adunarea generală a „Reuniunii înveșătorilor rom. gr. c. din jurul Gherlei.“

Borșa clușiană, Iunie 1887.

(Fine.)

Esamenul. Culmea sârbătorei a format-o esamenul cu copii de școală. Ar trebui să scriu un tractat întreg din didactică, decă a'și vrea să arăt adevărata

însemnătate și marele folos ce-lu au esamenul școlastic — mai ales la noi Românii. Der mă îndestulesc numai a întări, că fiind țința cea de pe urmă a esamenelor cultivarea tinerimii și a poporului românesc în general, dăsele se pot nuni de termometrul inclinațiunii și aplicabilității Românului spre învățatură, precum și alu puterii sale de viață mai ales în ochii străinilor. Acest moment n'ar trebui să-l pierdă din vedere nici un factor școlar românesc și chiar din motivul acesta a'și fi dorit din totă inima, ca de o parte să se fi putut ține acest esamen sub cerul liber, er de alta să fi participat la dănsul cel puțin toți protopopii ca inspectorii, toți preoții, ca directorii școlari, cu toți învățătorii lor de pe teritoriul acestei vaste reuniuni, pentru de a se fi informat cum se cade, ce influență salutară în toate direcțiunile pōte ave un astfel de esamen asupra țeranului nostru sētōs de luminare.

Școlă destul de spațioasă, curată, împodobită cu icōnele Mântuitorului și Maieștăților Sale Împăratul și Împărătesa, cu verdețuri și cununi de flori, a fost de astădată prea mică pentru cuprinderea publicului. S'au examinat 67 școlari în fața corpului învățătoresc precum și a întregu poporului din comună în frunte cu d. br. Banffy Ernő — unul din omenii iubitori de cultură, seculu frumosu inteligent în frunte cu stimata și multă simpatica dōmnă protopopēsă de Lemény. Atențiunea privitorului era atrasă mai ales de nenumăratele mame cu mândrii lor pușori în brațe, înghesuite până aproape de presidiu. Esamenul s'a putut începe numai la 3 ore, der cine nu și-a ocupat locu în școlă de pe la 1 oră, la începere nu mai putea străbate.

Când, intrând în școlă, la 3 ore, am dat cu ochii de atăta mulțime, erau ca gândul și cu inima la viitorul cel de aur, cum căută poetul, ce trebuie pentru acest popor mult cercetat să se ivescă în timpii urmatori. —

Esamenul se începe cu „Împărate ceresc“ cântat ca de corurile ângeresce cu precizie rară, după care esamenul s'a continuat amesurat programei cu totă punctuositatea. Principiul „concentrațiunei învățământului“ nu s'a satisfăcut în deajuns, altcum ținuta învățătorului, bucuria școlarilor, curăț ca porumbeii, răspunsurile lor sigure și fără picu de șovăire din toate obiectele de învățământ, pronunțare precisă în vorbire ca și în cetitul logic și estetic, predarea trilogiei „superstițiile“ prin trei școlari, rezolvirea de rost promptă a problemelor aritmetice, puse școlarilor tōte prin prof. primar de preparandi Bōrgovanu tōte, tōte decurgeau încât unii din ascultători, nededați a auzi astfel de răspunsuri își șopteau, că școlarii au roluri, (ca la unele esamene pretinse academice!) Acastă împrejurare îndemnă pe presidiu a examina însuși, ceea ce bravul învățător — conșciu de ceea ce șiau școlarii săi — cu un simpatice suris pe buze concesse cu plăcere.

Entusiasmul ajungea la culme, când micuți ângerași — la semnul dat de învățătorul lor, se ridicau de odată ca la comandă unul ca unul, ca cei mai dresați ostași — își esecutau în cor piesele resfirate printre feluritele obiecte de învățământ. Căci trebuie să însemnă, că d-lu Bărbos este un bun cântăreț și apoi și pe școlarii săi i-a știut instrui atăta în cântările bisericesti, cât și în cele naționale, încât corul băeților săi pōte servi de modelu multora de prin oraș. Veselia și mulțumirea părinților precum și a poporului întreg le puteai ceti de pe lacrimile de bucurie ce vedeai, că lăucesc în ochii lor.

Mi-i prea scurtu timpul, d-le Redactor, pentru de a-l pute înșira tot ce mi-a cuprinsu mintea și mi-a pētrunsu inima în ziua acesta, carea o pot nuni fără picu de șială una din cele mai frumoșe, din câte am petrecut, de când muncesc și eu ca un simplu diler în pământul înălinit alu culturai mult încercatului nostru popor. Succesul forte îndestulor alu acestui esamen l'a constatat și comisiunea din sinul corpului învățătoresc, anume instituită pentru raportarea asupra-i.

La sfârșit școlarii s'au premiat cu toți cu cărțile potrivite, rechizite de scris, și bani la care a contribuit d-lu br. Banffy cu 5 fl., precum și totă inteligența și poporul credincios, care cu cât a putut.

M'am despărțit de școlă și cu mine cred că tot publicul asistent, cu convingerea, că decă toți frații învățători își vor implini chiamarea ca d-lu Bărbos, decă toți preoții romani își vor educa și lumina pe credincioșii lor în modul și măsura d-lui Lemenyi, deșarte sunt unelirile, zadarnice sunt smintitele încordări ale puternicilor dlei de a desbrăca poporul român de limba, obiceiurile și tradițiunile sale, pentru că precum stâncă de granit din oasele milenare ale falnicilor Carpați îndură tōte furtunile timpului a totă nimicitor, așa și coloniile falnice Rome, aședate pe aceste locuri etern înflorite, vor sta, vor rămâne neatine de șovinismul sclintit, ce amenință totu cu nimicire și pustire: vor răsări în vâstări tot mai mândre și

se vor preface în cedru puternic alu poporului și senatului romanu.

Caj. Grachă.

### Têrgul de porci dela Severin.

Guvernul român a construit în orașul Turnul Severin un tērg de porci și totu un asemenea tērg se construie acuma la Constanța, în Dobrogea. Deja s'au adus mai multe mii de porci la tērgul din Turnul Severin, care se va deschide la 15 (27) Iunie c.

„Acest tērg, — scrie „Curierul Financiar“ — prin construcțiunea și organizarea sa, se pōte considera în linie cu cele mai bune tērguri din Europa. Steinbruchul din Ungaria, care era fără rival, astăzi își găsește în Severinul din România un rival cu atăta mai puternic cu cât îngrășarea și întreținerea vitelor este mai puțin costisitoare decăt la Steinbruch și cumpărătorii din Germania găsește mult mai mari avantaje de a'și procura vitele din tērgul nostru. Eftinătatea acesta singură compensăză indoiu și întreitu diferența transportului fie pe apă fie cu drumul de feră dintre Severin și Steinbruch. S'a obiectat de unii, că Ungurii pentru a protege Steinbruchul ar împiedica transitul vitelor noastre pe căile ferate. Acastă obiecțiune nu pōte fi serioasă.

Compania căilor ferate Austro-Ungare a perdut deja anul trecut 1,200,000 florini după urma transportului de vite din România, pentru a nu mai avea poftă să sufere și anul acesta o asemenea pagubă. Admițându totu că Ungurii ar împiedica transitul vitelor noastre pentru Germania pe căile lor ferate, nu trebuie să se uite că avem calea Dunărei până în inima Germaniei, care nu este teritoriu ungur ci cale neutră internațională, și nimicu erăș nu pōte împiedica pe cumpărătorii germani de a'și face cumpărările la Severin și a'și transporta vitele pe apă cu șlepurile companiei Austro-Ungare de navigațiune pe Dunăre, construite înădinsu pentru acest scop.

„Din tōte punctele de vedere deci tērgul dela Severin prezintă atâtea avantaje asupra Steinbruchului încât totu ne autoriză a spera într'un succes din cele mai brilante, și a înscrie un nou factor pentru dezvoltarea și înflorirea comerțului de vite pe cale sistematică și după un regim european.“

### Avisu.

Interesații sunt așiași, că terminul de concurs (publicat în Nr. 106 alu „Gazetei Transilvaniei“ pe pagina IV) la postul de casar la înființându institutu de credit și economii: „Silvania“ s'a prelungit până la 15 Iuliu a. c.

Șimleul Silvaniei, 12 Iunie 1887.

Pentru direcțiune:

A. Cosma, directoru esecutiv.

### SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.“)

PESTA, 21 Iunie. — În Cașovia a fost ales Jokai cu 125 voturi majoritate. După anunțarea rezultatului, partida contrară cutrieră stradele chiuind, strigând, spărgend ferestrele și făcend escese. Prin intervenirea miliției se restabil liniștea.

În Sasca cădu Vincențiu Babeșu față cu Asboth.

BERLIN, 21 Iunie. — Însănătoșarea împăratului face progrese favorabile.

TIMIȘORA, 21 Iunie. — Proprietatea Ruma a contelui Pejacevic cuprindend 64,000 jugere a fost cumpărată de regele Belgiei ca daru pentru prințul de corōnă.

### DIVERSE.

Toți surd. — Foile spaniole istoricesc cu totă serioșitatea următoreă hazliă pertractare judecătorească ce s'a ținut în zilele acestea înainte curții cu jurați din Madrid. Era vorba de o acuzare ridicată de o femeie căreia i se furase nisce lucruri. Președintele (cātră acuzatōre): „Ce etate ai?“ — Acuzatōrea: „Nu mi mai aduc aminte.“ — Preș.: „Ce diel?“ — Acuzatōrea: „De sigur, cred că a fost la 4 Februarie.“ — Preș.: „Mi se pare că nu ne înțelegem, bună femeie...“ — Acuzatōrea: Da, se pōte că a fost și o altă zi.“ — Apărătorul în sfârșit face pe președintele atent, că femeia e surdă. — După acesta urmă ascultarea primului martor. Preș.: „Ce știi despre afacere?“ — Martorul: „Multă-mesc, bine.“ — Preș.: „Mi se pare că nici d-ta nu înțelegi...“ — Mart.: „E de vină la așia o vechiă rēcălă.“ — Preș. (strigand): „Pōte că nu auți bine?“ — Mart.: „Intr'adevăr, d-le președinte, audu greu.“ — Se apropiă alu treilea martor. Preș.: „Ce știi despre faptu?“ — Mart.: „Cum, d-le președinte?“ — Preș.: „Istorișește-ne, ce știi?“ — Unu jurat (sculându-se): „Eu cunosc pe astu om, d-le președinte, e surd, surd de tot, ca și (arătand pe unu jurat de lângă el) colegul meu de aci.“ — Pertractarea a trebuit să se întrerupă, din cauză că n'a mai fost cu puțină să se potolescă risetele ce izbucniseră cu hohotu.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu Dr. Aurel Mureșianu.

## Cursul la bursa de Viena

din 20 Iunie st. n. 1887.

Rentă de aur 5% . . . . .	101.95	Bonuri croato-slavone . . . . .	104.50
Rentă de hârtie 5% . . . . .	88.05	Despăgubire p. dijma de	
Imprumutul căilor ferate		vinut ung. . . . .	99.40
ungare . . . . .	151.50	Imprumutul cu premiu	
Amortizarea datoriei căi-		ung. . . . .	121.70
lor ferate de osti ung.		Losurile pentru regulara	
(1-ma emisiune) . . . . .	97.90	Tisei și Segedinului . . . . .	122.30
Amortizarea datoriei căi-		Renta de hârtie austriacă . . . . .	81.35
lor ferate de osti ung.		Renta de arg. austr. . . . .	82.50
(2-a emisiune) . . . . .	127.50	Renta de aur austr. . . . .	112.90
Amortizarea datoriei căi-		Lösurile din 1860 . . . . .	137.10
lor ferate de osti ung.		Acțiunile băncii austro-	
(3-a emisiune) . . . . .	116.60	ungare . . . . .	888.—
Bonuri rurale ungare . . . . .	104.60	Act. băncii de credit ung. 286.—	
Bonuri cu cl. de sortare 104.60		Act. băncii de credit austr. 283.70	
Bonuri rurale Banat-Ti-		Argintul — Galbini . . . . .	5.95
mișu . . . . .	104.50	Impărătesci . . . . .	10.05
Bonuri cu cl. de sortare 104.50		Napoleon-d'or . . . . .	62.20
Bonuri rurale transilvane 104.60		Mărci 100 imp. germ. . . . .	126.60
		Londra 10 Livres sterlinge . . . . .	

## Bursa de București.

Cota oficială dela 4 Iunie st. v. 1887.

	Cump.	vend.
Renta română (5%) . . . . .	92—	92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Renta rom. amort. (5%) . . . . .	94 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	95 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
„ convert. (6%) . . . . .	88—	88 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Impr. oraș. Buc. (20 fr.) . . . . .	106 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	107 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Credit fonc. rural (7%) . . . . .	90 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	92 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
„ „ „ (5%) . . . . .	104—	104 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
„ „ „ (7%) . . . . .	96—	97—
„ „ „ (6%) . . . . .	88—	88 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
„ „ „ (5%) . . . . .	—	—
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom. . . . .	—	—
„ „ Națională . . . . .	—	—
Aur contra bilete de bancă . . . . .	14.25	15.00
Bancnote austriace contra aur. . . . .	2.00	2.02

## Cursul pieței Brașov

din 21 Iunie st. n. 1887

Bancnote românești . . . . .	Cun.p.	8.64	Vend.	8.67
Argint românesc . . . . .		8.60		8.64
Napoleon-d'or . . . . .		9.98		10.03
Lire turcesc . . . . .		11.30		11.36
Imperial . . . . .		10.30		10.36
Galbeni . . . . .		5.89		5.93
Scrisurile fonc. » Albina » 6% . . . . .		101.—		102.—
„ „ „ 5% . . . . .		98.—		99.—
Ruble Rusești . . . . .		113.—		114.—
Discontul . . . . .		7—10%		pe an.

## ABONAMENTE

la

## „Gazeta Transilvaniei“

se pot face cu începerea dale 1 și 15 ale fiecărei luni, mai ușor prin mandate postale.

Adresele ne rugăm a ni se trimite exact arătându-se și posta ultimă.

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni . . . . .	3 fl. —
„ șese luni . . . . .	6 fl. —
„ unu an . . . . .	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

„ pe trei luni . . . . .	10 franci
„ șese luni . . . . .	20 „
„ unu an . . . . .	40 „

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

## TARIFA

## anunțurilor și inserțiunilor.

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6.

Pentru inserțiuni și reclame pagina a III linia a fl. — cr 10.

Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Pentru repetiri de 3—4 ori . . . . .	10%
„ „ „ 5—8 „ . . . . .	15%
„ „ „ 9—11 „ . . . . .	20%
„ „ „ 12—15 „ . . . . .	30%
„ „ „ 16—20 „ . . . . .	40%

Dela 20 de repetiri în sus . . . . . 50%.

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se fac în-  
voiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

## Mersul trenurilor

Valabil dela 1 Iunie st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren de pers.	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren de pers.	Tren de pers.		Tren omnibus	Tren de pers.	Tren de pers.		Tren de pers.	Tren de pers.	Tren omnibus
Bucuresci	—	4.30	—	7.30	Viena	11.10	—	—	—	—	Teiuș	11.24	—	3.00	Viena	11.10	12.10	—
Predeal	—	—	—	1.14	Budapesta	7.40	2.—	7.40	6.18	—	Alba-Iulia	11.59	—	3.59	Budapesta	8.20	9.05	—
Timiș	—	9.12	—	—	Szolnok	11.05	4.05	10.42	9.38	—	Vințu de Jos	12.30	—	4.22	Szolnok	11.20	12.41	—
Brașov	—	9.35	—	1.45	P. Ladány	2.02	5.47	2.02	12.02	—	Șibot	1.01	—	4.51	Arad	11.35	5.45	—
Feldiara	7.20	—	4.01	2.32	Oradea mare	4.12	7.11	4.78	2.01	—	Orăștia	1.32	—	5.18	Arad	4.30	6.—	—
Apătia	7.57	—	4.47	—	Venția-Orăștia	—	—	—	2.08	—	Simeria (Piski)	2.32	—	6.15	Glogovaț	4.43	6.13	—
Augustin	8.24	—	5.28	—	Fudi-Oșorheiu	—	—	—	2.19	—	Deva	2.52	—	6.35	Györök	5.07	6.38	—
Homorod	8.47	—	5.59	—	Teleag	—	7.33	—	2.41	—	Branicea	3.23	—	7.02	Pauliș	5.19	6.51	—
Hașfaieu	9.29	—	6.49	—	Vad	—	8.04	—	3.24	—	Ilia	3.55	—	7.28	Radna-Lipova	5.41	7.10	—
Slighiș	10.53	—	8.35	—	Bratca	—	—	—	3.47	—	Gurasada	4.08	—	7.40	Conop	6.19	7.37	—
Slighiș	11.00	—	9.02	—	Bucia	—	8.58	—	4.07	—	Zam	4.25	—	8.11	Bérvova	6.28	7.55	—
Elisabetopol	11.34	—	9.12	—	Clucia	—	9.28	—	4.33	—	Soborșin	5.30	—	8.46	Soborșin	7.25	8.42	—
Medias	12.03	—	9.56	—	Huedin	—	—	—	5.15	—	Bérvova	6.27	—	9.33	Zam	8.01	9.12	—
Copșa mică	12.26	—	10.37	—	Stana	—	—	—	5.33	—	Conop	6.47	—	9.53	Gurasada	8.34	9.41	—
Micăsasa	12.42	—	10.59	—	Aghirș	—	—	—	5.53	—	Radna-Lipova	7.28	—	10.27	Ilia	8.55	9.8	—
Blăși	1.11	—	11.16	—	Glăria	—	—	—	6.05	—	Pauliș	7.43	—	10.42	Branicea	9.19	10.17	—
Crăciunel	1.23	—	11.37	—	Nediș	—	—	—	6.20	—	Györök	7.59	—	10.58	Deva	9.51	10.42	—
Teiuș	2.06	—	12.16	—	Clăia	—	10.31	—	6.38	—	Glogovaț	8.28	—	11.25	Simeria (Piski)	10.35	11.07	—
Aiud	2.27	—	12.33	—	Apahida	11.00	—	—	7.08	—	Arad	8.42	9.17	12.31	Orăștia	11.11	11.37	—
Vințu de Jos	2.49	—	1.51	—	Ghiriș	11.19	—	—	7.36	—	Szolnok	—	2.32	4.59	Șibot	11.43	12.—	—
Uiora	2.56	—	2.18	—	Cucerdea	12.33	—	—	9.16	—	Budapesta	—	—	5.12	Vințu de Jos	12.18	12.29	—
Cucerdea	3.12	—	2.48	—	Uiora	1.01	—	—	9.53	—	Viena	—	—	6.05	Alba-Iulia	12.36	12.46	—
Ghiriș	3.46	—	2.56	—	Vințu de Jos	1.11	—	—	10.—	—					Teiuș	1.29	1.41	—
Apahida	5.01	—	3.64	—	Aiud	1.18	—	—	10.09	—								
Clăia	5.21	—	4.51	—	Teiuș	1.05	—	—	10.19	—								
		6.01	5.28	5.56	Aiud	1.46	—	—	10.48	—								
		6.19	6.37	6.37	Teiuș	2.25	—	—	11.55	—								
		—	6.53	6.53	Crăciunel	2.50	—	—	12.34	—								
		—	7.14	7.14	Blăși	3.03	—	—	12.52	—								
		—	7.29	7.29	Micăsasa	3.35	—	—	1.34	—								
		—	7.56	7.56	Copșa mică	4.01	—	—	2.13	—								
		—	8.18	8.18	Medias	4.20	—	—	2.46	—								
		—	9.15	9.15	Elisabetopol	4.55	—	—	3.31	—								
		—	9.34	9.34	Slighiș	5.42	—	—	4.32	—								
		—	10.28	10.28	Hașfaieu	6.01	—	—	5.02	—								
		—	10.47	10.47	Homorod	7.27	—	—	6.53	—								
		—	10.57	10.57	Augustin	8.08	—	—	7.43	—								
		—	11.07	11.07	Apătia	8.36	—	—	8.23	—								
		—	11.19	11.19	Feldiara	9.06	—	—	9.02	—								
		—	11.33	11.33	Brașov	9.46	5.37	—	9.52	—								
		—	11.66	11.66	Timiș	—	—	1.55	—	—								
		—	12.20	12.20	Predeal	—	—	6.20	2.53	—								
		—	12.37	12.37	Bucuresci	—	—	6.47	—	—								
		—	12.42	12.42				11.30	3.28	—								
		—	12.55	12.55				—	—	—								
		—	13.05	13.05				—	—	—								
		—	13.15	13.15				—	—	—								
		—	13.25	13.25				—	—	—								
		—	13.35	13.35				—	—	—								
		—	13.45	13.45				—	—	—								
		—	13.55	13.55				—	—	—								
		—	14.05	14.05				—	—	—								
		—	14.15	14.15				—	—	—								
		—	14.25	14.25				—	—	—								
		—	14.35	14.35				—	—	—								
		—	14.45	14.45				—	—	—								
		—	14.55	14.55				—	—	—								
		—	15.05	15.05				—	—	—								
		—	15.15	15.15				—	—	—								
		—	15.25	15.25				—	—	—								
		—	15.35	15.35				—	—	—								
		—	15.45	15.45				—	—	—								
		—	15.55	15.55				—	—	—								
		—	16.05	16.05				—	—	—								
		—	16.15	16.15				—	—	—								
		—	16.25	16.25				—	—	—								
		—	16.35	16.35				—	—	—								
		—	16.45	16.45				—	—	—								
		—	16.55	16.55				—	—	—								
		—	17.05	17.05				—	—	—								
		—	17.15	17.15				—	—	—								
		—	17.25	17.25				—	—	—								
		—	17.35	17.35				—	—	—								
		—	17.45	17.45				—	—	—								
		—	17.55	17.55				—	—	—								
		—	18.05	18.05				—	—	—								
		—	18.15	18.15				—	—	—								
		—	18.25	18.25				—	—	—								
		—	18.35	18.35				—	—	—								
		—	18.45	18.45				—	—	—								
		—	18.55	18.55				—	—	—								
		—	19.05	19.05				—	—	—								
		—	19.15	19.15				—	—	—								
		—	19.25	19.25				—	—	—								
		—	19.35	19.35				—	—	—								
		—	19.45	19.45				—	—	—								
		—	19.55	19.55				—	—	—								
		—	20.05	20.05				—	—	—								
		—	20.15	20.15				—	—	—								
		—	20.25	20.25				—	—	—								
		—	20.35	20.35				—	—	—								
		—	20.45	20.45				—	—	—								
		—	20.55	20.55				—	—	—								
		—	21.05	21.05				—	—	—								
		—	21.15	21.15				—	—	—								
		—	21.25	21.25				—	—	—								
		—	21.35	21.35				—	—	—								
		—	21.45	21.45				—	—	—								
		—	21.55	21.55				—	—	—								
		—	22.05	22.05				—	—	—								
		—	22.15	22.15				—	—	—								
		—	22.25	22.25				—	—	—								
		—	22.35	22.35				—	—	—								
		—	22.45	22.45				—	—	—								
		—	22.55	22.55				—	—	—								
		—	23.05	23.05				—	—	—								
		—	23.15	23.15				—	—	—						</		